

# 蘇 劇 後 灘

## 第 五 集

蘇州市戲曲研究室編印

# 蘇 劇 後 灘

第 五 集

蘇州市戏曲研究室編印

1961年7月

## 說 明

苏剧的前身是：“苏滩”，苏滩原名“对白南词”，是用南词这种曲调清唱的戏曲体的曲艺。它发源于苏州，盛行于江浙一带。大约已有将近三百年的历史，至民国初年才开始有简陋的化粧表演，作为清唱的点缀。解放后才正式以一个新兴的剧种——苏剧，步上舞台。

对白南词的节目分：“前滩”和“后滩”两大类，前滩大多改编自昆曲，是对白南词中的正戏；后滩是对白南词中的玩笑戏，它包含着四种类型的节目。一、改编自昆曲的玩笑戏。二、从民间花鼓戏吸收改编或仿作的对子戏。三、类似对口相声的滑稽段子。四、唱一人一事或一件社会现象的唱词段子。

为什么称前滩和后滩？说法不一。比较可信的解释是这样的：“滩”是艺人行话的谐声字，艺人的行话称说、唱为“滩”；前滩，即前唱的意思，后滩，即后唱的意思；其演唱习惯是：八前四后，即前唱八出正戏，后唱四出玩笑戏收场。艺人们把前唱的正戏节目，总称为前滩，后唱的玩笑戏节目，总称为后滩。

从第四集至第七集选印的是：苏剧后滩“卖橄榄”和“马浪荡”；“马浪荡”又名“马浪荡卖行”，是苏剧后滩滑稽说唱类型的节目。它可以說是影响深远，家喻户晓的了。直到现在，苏州人还称：不务正业，工作不安心，或长期找不到固定职业的人叫：“马浪荡”。“马浪荡”原来大概只有十个段

子，所以又名叫：“馬浪蕩十棄行”后来通过艺人們不断的創作，出現了数以百計的新段子，可惜并无脚本流傳。

“卖橄欖”原是苏剧后灘“四卖一垃圾”中的一出，是屬於民間花鼓戏类型的节目。后来艺人們为适应演出需要，仿照“卖橄欖”編出許多新的段子，才发展成为滑稽說、唱类型的节目。艺人們随編随演，不断出現新段子，和“馬浪蕩”一样、名称不改，都叫：“卖橄欖”。也无脚本流傳。

因为“馬浪蕩”和“卖橄欖”段子多，所以有“卖不完橄欖，棄不尽行”之說。

苏灘化粧表演（即化粧苏灘）出現后，“卖橄欖”和“馬浪蕩”也常作为化粧表演的节目出現在舞台上，最后“馬浪蕩”也出現了有三、五人出場的剧目了。

“馬浪蕩”和“卖橄欖”对后来的独脚戏乃至文明戏和滑稽戏都有一定的影响。

这里編印的“馬浪蕩”是从我室記錄苏灘老艺人华和笙、朱筱峯、薛浩如口述的各段子中挑选出八十五段，分裝三册（第五、六、七集）。“馬浪蕩”也和卖橄欖一样，每一段子都用相同的起首和尾声唱詞。

为了尽可能保持原来面貌，在內容上未加改动，只作了些文字上的校訂工作。

苏州市戏曲研究室

1961年7月

## 苏剧后滩第五集(馬浪蕩)目录

|             |         |
|-------------|---------|
| 露馬脚.....    | ( 1 )   |
| 唱灘簧.....    | ( 5 )   |
| 唱昆班戏.....   | ( 10 )  |
| 做宣卷.....    | ( 16 )  |
| 做小堂名.....   | ( 22 )  |
| 做豆腐店.....   | ( 28 )  |
| 开荐头店.....   | ( 33 )  |
| 做旧貨.....    | ( 39 )  |
| 做典当.....    | ( 46 )  |
| 押头店做伙計..... | ( 54 )  |
| 卖担头.....    | ( 60 )  |
| 卖 花.....    | ( 64 )  |
| 卖稻柴.....    | ( 69 )  |
| 做廚师.....    | ( 76 )  |
| 做轎夫.....    | ( 84 )  |
| 堂子里做相帮..... | ( 88 )  |
| 倒馬桶.....    | ( 91 )  |
| 卖橙甌.....    | ( 96 )  |
| 做挂号.....    | ( 102 ) |
| 做仆孩.....    | ( 107 ) |
| 做佣人.....    | ( 113 ) |
| 販 牛.....    | ( 116 ) |

|            |       |   |
|------------|-------|---|
| 学皮匠.....   | (119) | ✓ |
| 卖糖.....    | (127) | ✓ |
| 卖糖元宝.....  | (133) | ✓ |
| 测字(一)..... | (139) | ✓ |
| 测字(二)..... | (149) | ✓ |
| 画肖像.....   | (158) | ✓ |
| 吃白食.....   | (164) | ✓ |
| 吃碰饭.....   | (168) | ✓ |

## 露馬脚

人物：馬浪蕩（丑）

大 姐（旦）

大 姐（上唱）東方日出照紗窗，  
緩步輕移到中堂。

馬浪蕩（上）阿姐！

大 姐 噯！（接唱）浪蕩啊！

係一向耽擱何方地？

——从头說清爽。

馬浪蕩 阿姐，長遠勿見哉！

大 姐 姑歇係勒浪做啥？

馬浪蕩 做本行嘅！

大 姐 做啥本行？

馬浪蕩 唱灘簧。

大 姐 啊咦！哪哼馬浪蕩唱灘簧介？

馬浪蕩 啊咦！唱灘簧末就是馬浪蕩，馬浪蕩末就是唱灘簧  
嘅。

大 姐 我到今朝剛剛才明白來！

馬浪蕩 格就叫做“露馬脚”嘅。

大 姐 哪哼“露馬脚”介？

馬浪蕩 有出典骨。

大 姐 啥出典呢？

馬浪蕩 有一个朋友，因为丈姆娘生病哉，俚係去望望丈姆

娘格毛病……

大 姐 格是蛮好骨。

馬浪蕩 倒說俚係一家人家三个人，从前做格行业大家才瞞起格，姑歇因为看毛病，才露仔馬脚哉呀！

大 姐 哪哼三个人介？

馬浪蕩 一个女婿，一个丈姆，一个是阿舅哦。

大 姐 女婿从前做啥生意格？

馬浪蕩 女婿是做道士先生格。

大 姐 丈姆娘以前做啥呢？

馬浪蕩 丈姆是做师娘格。

大 姐 阿是看香头格？

馬浪蕩 蛮对，蛮对，帶道搭人家关亡格。

大 姐 还有个介？

馬浪蕩 还有个是阿舅哦。

大 姐 做啥生意格？

馬浪蕩 从前是唱本灘，做花旦格。

大 姐 哪哼才露出馬脚来呢？

馬浪蕩 格日仔道士先生着好仔衣裳，要出去做生意哉。

大 姐 蛮好哦！

馬浪蕩 俚係家小对俚說：“係出去末帶道去看看伢娘，俚勒浪生病”。

大 姐 道士先生哪哼說？

馬浪蕩 說：“好格，好格，我去弯弯末哉”！俚係手里拿仔把扇子，走到俚篤丈姆娘屋里、勒丈姆娘床門前一立……

大 姐 做啥？

馬浪蕩 俚係拿仔把扇子，摆出一个唱喏架子。

大 姐 咦！做啥介？

馬浪蕩 咦！露出来哉哦。

大 姐 露出啥来哉介？

馬浪蕩 听噯，俚說哉哦！

大 姐 說啥介？

馬浪蕩 別人家探病末，总归是說丈姆娘，係是几时起病格？

大 姐 总是什梗骨！

馬浪蕩 勿对格！

大 姐 哪介？

馬浪蕩 俚係开口出来，賽过勒浪做道場。

大 姐 哪哼洛？

馬浪蕩 俚係朗起仔道士調头，手里捧仔把扇子，倒說：“丈姆阿母，啥格毛病，几时起病，阿曾請过郎中先生？係拿病中情形，說撥我听听”。暨家眷等，噹噹起噹起噹起！

大 姐 丈姆娘听见仔哪哼？

馬浪蕩 丈姆娘一听末撥俚引起仔牙鉗哉，匣要露馬脚哉呀！

大 姐 哪哼样式？

馬浪蕩 丈姆娘坐起来，靠勒床浪，头浪扎仔一块布，兩只眼睛馬上白洋洋，一面打噎……

大 姐 做啥介？

馬浪蕩 看香头着慣骨，俚係拍拍自家胸脯，打冷噎开场。

大 姐 算啥介？

馬浪蕩 算係佬上身哉哦，（关亡調）“叫声女婿大官人”！

大 姐 啥，講閑話有調头格介？

馬浪蕩 关亡調头哦，（浦东白念）“实我毛病，十四得病，月半上床，十六就請郎中先生，話洛勿要紧”。难末

噎、噎、噎，打噎哉。

大 姐 什梗一来哪哼呢？

馬浪蕩 难末僵哉！

大 姐 哪啦？

馬浪蕩 女婿末立勒床門前，搭仔个道士架子，勿能劲哉。

大 姐 丈姆介？

馬浪蕩 丈姆末戩勒篤床浪，兩只眼睛白洋洋，咀里向只管打冷噎。

大 姐 难末哪哼？

馬浪蕩 难末叫僵。

大 姐 格末弄勿落哉喊？

馬浪蕩 还好，齐巧唱本灘个阿舅轉来哉，到房間里向一看末曉得弄勿落哉，讓我来喊声俚姐夫，解开仔吧！

大 姐 哪哼喊法格？阿是：“姐夫，到客堂間里去坐歇”？

馬浪蕩 勿对格，俚係是唱本灘，唱花旦格洛，有身段格。走起路来，娆勒娆，娆勒娆，（动作）繞到床門前一立，兩只手指头朝髮脚浪向一掠，一只手对仔姐夫肩胛浪向一搭，咀里向末唱起本灘調头：“喔唷！我叫声儂亲姐夫，儂到外头客堂里向去請坐坐呀”！

大 姐 啊喲！匣露仔馬脚哉？

馬浪蕩 阿是？做啥生意，坑（藏）才坑勿攏格，三个人才露仔馬脚完結。

大 姐 格末进去吧！

（唱尾声）香閨綉閣无人，

倆人双双进香房。

——完——

（华和笙口述）

## 唱 灘 簧

人物：馬浪蕩（丑）

大 姐（旦）

大 姐（上唱）東方日出照紗窗，  
緩步輕移到中堂。

馬浪蕩（上）阿姐！

大 姐 噯！（接唱）浪蕩吓！  
係一向耽擱何方地？  
——从头說清爽。

馬浪蕩 阿姐，長遠勿見哉！

大 姐 姑歇係勒浪啥場化？

馬浪蕩 姑歇我勒浪唱灘簧。

大 姐 啥，係灘簧匣會唱格？

馬浪蕩 會唱骨！

大 姐 係唱啥格灘簧？

馬浪蕩 各地方人唱各地方灘簧，我是蘇州人末唱唱“蘇灘”  
噯。

大 姐 常州人啲？

馬浪蕩 常州人末唱“常灘”。

大 姐 無錫人呢？

馬浪蕩 無錫人唱“錫灘”。

大 姐 寧波人呢？

馬浪蕩 寧波人唱“寧灘”。

大 姐 格末紹興人介？

馬浪蕩 紹興人末唱唱僚格“賤胎”！

大 姐 要末僚是賤胎！

馬浪蕩 還有火头火䟽叫“火灘”。

大 姐 阿是吃格火腿？

馬浪蕩 僚末独想吃！

大 姐 格末啥叫火腿？

馬浪蕩 勿是火腿，唱起来穷凶极惡格末叫做“火灘”。

大 姐 江北人呐？

馬浪蕩 江北人叫“江灘”。

大 姐 喔！阿是生风爐格杠炭介？

馬浪蕩 勿对格，叫“江灘”；同样格灘簧到仔倪苏州人咀里，唱起来就好听哉。

大 姐 勿相信！

馬浪蕩 僚勿相信末我来唱撥僚听睹！

大 姐 僚唱唱看噯！

馬浪蕩 譬如倪苏州人唱一只蔣老五，搭別場化人就勿同，唱起来来得个嗲。

大 姐 格末僚唱唱看噯！

馬浪蕩 (唱蔣老五調)想起从前泪紛紛，

蔣老五从小苦零丁……

大 姐 哪哼洛介？

馬浪蕩 (接唱)九岁辰光亲爷娘死，

举目无亲去靠啥人？

大 姐 喔唷！倒是实头嗲格！

馬浪蕩 无錫人唱起来就勿同哉！

大 姐 哪哼勿同介？

馬浪蕩 倅听噯：

(唱前調，无錫腔)倅倪想起从前倅倪泪紛紛，

倅倪蔣老五从小倅倪苦零丁……

唱起来独是爛泥哉。

大 姐 倒是勿好听格！

馬浪蕩 格是江北人唱起来还要难听来！

大 姐 哪哼啦？

馬浪蕩 倅听噯：

(唱前調，苏北腔)想起辣夠从前辣夠泪紛紛……

大 姐 啥格辣夠、辣夠介？

馬浪蕩 就是伊个、伊个喊，格是唱下去还要好白相来！

大 姐 哪哼洛？

馬浪蕩 听我唱噯：

(唱前調)我小五子辣夠从小辣夠苦零丁……

大 姐 啥小五子介？要唱蔣老五骨。

馬浪蕩 俚篤是叫小五子骨，阿是难听格？

大 姐 倒是勿好听格！

馬浪蕩 格是山东人唱起来人匣要吓得煞格！

大 姐 倅有心唱唱看！

馬浪蕩 (唱前調，山东腔)俺想起那个从前泪紛紛，

俺蔣老五从小那个苦零丁，

九岁时就把爹爹、媽媽死，

俺举目无亲去靠什么人？

大 姐 喔唷！啥格个腔調硬蹦蹦格介？

馬浪蕩 阿是吓人格？就是无錫人唱起“无錫景”来匣嘸撥  
苏州人唱起来好听。

大 姐 啥，无錫人唱“无錫景”，匣会勿如苏州人好听介？

馬浪蕩 嚟吵嚟，我来唱撥俵听睹！

大 姐 好骨！

馬浪蕩 (唱无錫景調，无錫腔) 倅侬有一(讀“謁”音)独(段)  
情睹，唱只无(讀“浮”音)錫景……

大 姐 勿好听哦，格末苏州人唱起来呢？

馬浪蕩 苏州人唱起来就好听哉！

大 姐 我勿相信！

馬浪蕩 格末倅听睹：

(唱前調，苏州腔) 我有一段情呀，

唱只无錫景……

大 姐 嚟，倒是好听格！

馬浪蕩 格洛唱灘簧末讓还侬苏州人哉。喔！我想起来哉  
……

大 姐 想起点啥？

馬浪蕩 有一日夜头，我走过一家人家，听见有人勒浪哭  
……

大 姐 格关倅啥事介？

馬浪蕩 睹！就是哭起来匣是侬苏州人好听；別場化人哭起  
来，声音直崩崩格。

大 姐 我勿相信！

馬浪蕩 格末倅听我来哭睹：

(苏北白) “啊呀，我的乖乖！……”

大 姐 勿好听，苏州人哪哼哭法？

馬浪蕩 侬苏州人哭起来，才要朗起仔調头勒哭格，来得格  
好听，比如有一家人家，娘死哉，囡国哭起来，格  
是亲热得来！

大 姐 格末自然亲热骨，倅学学看？

馬浪蕩 (苏州哭調) “啊呀，亲娘啊，我活勿落哉呀，跟侬一淘去仔吧！……”

大 姐 倒是蛮好听，蛮亲热格！

馬浪蕩 格辰光正当勒浪安甯，俚係一头哭，一头拿头去撞棺材……

大 姐 喔，是伤心格。

馬浪蕩 棺材木头是毛骨，俚係勒浪拿头撞，别人末勒旁边拉，俚係格头发攢到仔棺材口浪，上头拿棺材盖盖下来，齐巧扎牢住，俚係咀里末哭，要跟娘一淘去，觉着头发攢棺材扎牢哉末，当仔死人拿俚拉牢仔，真格要搭俚一淘去哉，格一来拿俚吓煞哉！

大 姐 格末后来哪哼介？

馬浪蕩 叫起救命来哉呀！

大 姐 格末刚正要跟娘一淘去骨？

馬浪蕩 本来才是假格哦，人匣死哉，还去哭俚点啥？姑歇我灘簧勿唱哉，又要换行业哉！

大 姐 格末进去吧！

(唱尾声)

香闺綉閣无人，在，

俩人双双进香房。

——完——

(薛浩如口述)

## 唱昆班戏

人物：馬浪蕩（丑）

大 姐（旦）

大 姐（上唱）东方日出照紗窗，  
緩步輕移到中堂。

馬浪蕩（上）阿姐！

大 姐 噯！（接唱）浪蕩啊！  
係一向耽擱何方地？  
——从头說清爽。

馬浪蕩 阿姐，長遠勿見哉！

大 姐 姑歇僚勒浪做啥？

馬浪蕩 吃开口飯，勒浪唱戏。

大 姐 阿是京班戏？

馬浪蕩 挨勿着。

大 姐 格末唱啥格戏？

馬浪蕩 唱昆班戏。

大 姐 係外行喊？

馬浪蕩 拜先生骨。

大 姐 唱啥格脚色？

馬浪蕩 唱小花面。

大 姐 先生是啥人？

馬浪蕩 佢先生是有名气格，叫“小脚籃”。俚对我說：“係唱小花面，先要唱搭头，勿能唱正場”。所以說、教

仔我一出單刀赴会里向格周仓。

大 姐 咦！周仓哪哼是小花面介？

馬浪蕩 是格哦，昆戏里向周仓是小花面粉格。

大 姐 还教啥哦？

馬浪蕩 还教仔一出勿开口戏。

大 姐 哪哼有啥勿开口脚色格？

馬浪蕩 咦！景阳崗武松打虎，只老虎阿是勿开口格？

大 姐 喔唷！老虎才要做格。

馬浪蕩 是哦，学仔長远，倒学会哉。格日子先生对我說：

“今朝係出台哉，当点心呀”！我一听，蛮开心，老早就到后台，促先生搭我开仔个小花面。阿姐，我是个心急人，一早就拿面孔开好，到大衣箱浪拿衣裳着好，帽子戴好，靴子穿好，一看辰光还早来，我是欢喜睏觉（吳語念“告”音）格，就到大衣箱浪打个瞌睡，洛里曉得辰光快煞格，一歇歇工夫，外头敲起鑼鼓开場哉，管事喊：“周仓上場哉，周仓上場哉”！

大 姐 格末係快点上場啫？

馬浪蕩 我睏得糊里糊塗，好得头浪向、身浪向、脚浪向才着好勒里。

大 姐 格末手里阿要拿点啥？

馬浪蕩 要拿格哦，拿把天刀。我就过去什梗一拿（做手势介），匣檐曉得拿个啥物事？就此出場哉，走到台当中，有四句定場白格。

大 姐 哪哼四句？

馬浪蕩 听好，我說：“志气凌云貫九霄，周仓在家显英豪；父王独赴單刀会，全仗青龙偃月……”